

COSPE



RAPPORT ANNUEL 2008

Le Rapport Annuel de COSPE présente certaines nouveautés: une nouvelle mise en page, un contenu différent, une diffusion différente. En effet, on y trouvera la synthèse - mais plus riche et détaillée - des activités déployées durant l'année passée, mais aussi une anticipation du Bilan Social de notre association pour la même période. Cela signifie qu'à côté du rapport sur les actions réalisées dans la vie associative et dans le domaine des projets à l'étranger et en Italie concernant la Coopération Internationale, l'Éducation au Développement, l'Interculturalité et les Droits de Citoyenneté Plurielle, on pourra prendre connaissance d'un premier groupe d'indicateurs qui contribuent à mesurer l'efficacité de nos projets, l'efficacité de la gestion de l'organisation, la cohérence entre les valeurs, les principes et la pratique de COSPE. Une autre nouveauté est la traduction et l'impression du rapport en anglais, français, espagnol et portugais, ce qui assure une qualité majeure en termes de communication et de transparence avec les partenaires et les bailleurs de fonds de COSPE en Europe et dans le reste du monde. En 2008, notre association a fêté les 25 ans de son existence, durant lesquels nous nous sommes sans cesse engagés partout dans le monde, en Afrique, en Amérique latine, en Europe de l'Est, dans le bassin méditerranéen, en Italie et en Europe. Nous avons travaillé avec nos partenaires pour le respect des droits et l'égalité des chances des personnes et des peuples, sans tenir compte de la provenance géographique, du genre, de l'orientation sexuelle et de la religion. Nous sommes, et souhaitons continuer d'être une organisation de personnes qui travaillent pour l'émancipation, la liberté et la visibilité des autres. C'est avant tout le respect pour l'engagement et l'intelligence de ces femmes et de ces hommes qui nous pousse à créer des instruments de communication qui ne soient pas une simple publicité mais puissent vraiment rendre compte de ce que nous faisons et de la cohérence avec laquelle nous agissons.

Merci à tous ceux qui ont travaillé sur le Rapport Annuel 2008 de COSPE et bonne lecture.

Fabio Laurenzi
Président de COSPE

EN ITALIE, COSPE EST ASSOCIÉE À

- Association ONG Italiennes dont font partie 163 ONG italiennes
- Banque éthique
- COCIS, fédération italienne des ONG laïques
- Coordination ONG et Associations de coopération internationale de la Toscane
- COONGER (Coordination des ONG de l'Emilie Romagne)
- Observatoire Italien de lutte contre le SIDA
- AITR (Association Italienne Tourisme Responsable)
- Forum Tiers Secteur, Région Emilie Romagne

EN EUROPE, COSPE EST ASSOCIÉE À

- Solidar, réseau d'ONG européennes laïques
- Fondation «On Line/More Colour in the Media» composée d'associations d'information européennes, travaille sur l'information interculturelle et sur le droit d'accès des immigrés aux médias
- ENAR, le plus vaste réseau d'ONG européennes actives sur le terrain d'antiracisme
- Association WOMEN (Women of Mediterranean East and South European Network)

COSPE EST:

- reconnu par le Ministère Italien des Affaires Etrangères au sens de la Loi n. 49/87 avec DM n. 1988/128/004196/4 du 14/09/1988
- inscrit au registre Régional des Associations de promotion sociale, section Province de Florence, à la date du 26/11/2003
- inscrit au «Registre des associations et organismes menant une activité dans le domaine de la lutte contre les discriminations», institué auprès de la Présidence du Conseil des Ministres - Département pour l'Égalité des Chances - UNAR, à la date du 19/05/2005 n. 54
- à la première section du «Registre des associations et organismes menant une activité en faveur des immigrés», au sens de l'article 54 du Décret du Président de la République 31/08/1999, n. 394, à la date du 04/08/2000, sous le n. A/36/2000/Fi
- depuis 2001, COSPE est le «National Focal Point» italien du RAXEN (Réseau d'Information Européen sur le Racisme et la Xénophobie)
- depuis 2005, COSPE est un Centre de Formation accrédité par la Région Toscane

COSPE EST CERTIFIÉ:

- * en 2007, certification de qualité EN ISO 9001:2000
- * depuis 2007, certification de l'Institut Italien de la Donation (IID)

1983-2008 - 25 ANS D'ENGAGEMENT

A l'occasion du **25e anniversaire** de sa fondation en avril 1983, COSPE a organisé plusieurs initiatives: un numéro monographique de la revue BABEL, un concours d'arts visuels pour les jeunes artistes italiens et étrangers, un séminaire international et une campagne consacrés au sujet des droits des femmes et un grand concert à Florence le 23 décembre. En mai, se sont tenues les **Assemblées Ordinaire et Extraordinaire** de l'association. Il s'agit d'une occasion importante parce que le groupe dirigeant a été renouvelé pour les années 2008-2011 suite à un débat, qui a réaffirmé les raisons et les objectifs de COSPE au cours de l'année symboliquement importante du quart d'un siècle d'existence. Enfin, une initiative extrêmement importante pour la nature et les perspectives de COSPE s'est concrétisée: la naissance du **Réseau de Vico**, réseau d'ampleur nationale actuellement composée de 35 sujets de la société civile de 7 régions italiennes décidées à s'engager ensemble dans un travail culturel et concret sur les thèmes des déséquilibres entre différentes aires de la planète, de l'interculturalité et de la lutte contre les discriminations. En ce qui concerne la structure opérationnelle, au-delà des **3 sièges italiens** de Florence (siège national), Bologne et Gênes, il y a **21 bureaux COSPE à l'étranger**. Au moins les trois quarts des fonds recueillis en 2008 ont été dépensés pour les activités de **Coopération Internationale**, tandis que le reste des financements a été utilisé pour les projets de l'**Education au Développement** et dans le secteur de l'**Interculturalité et des droits de Citoyenneté Plurielle** en Italie et en Europe. Non seulement COSPE a prêté une attention particulière au rapport avec les bailleurs de fonds publics, mais a également continué la structuration et le renforcement du **Bureau de Communication et de Collecte de Fonds**. Même si l'approbation de plusieurs projets par le Ministère Italien des Affaires Étrangères et par l'Union Européenne a beaucoup amélioré la situation financière globale en 2008, la durabilité financière reste un thème très délicat et important. Dans la gestion des **ressources humaines** une attention particulière a été prêté à la **conciliation travail-vie**, étant donné que les femmes constituent 70% des collaborateurs et des employés. Pendant cette année, de nouveaux systèmes informatiques et gestionnaires internes ont été consolidés et mis en fonctionnement, afin de garantir dans le futur une amélioration de l'efficacité et de l'efficacité de la gestion économique et financière, des projets et de l'association. En novembre 2008, toutes les aires de travail ont organisé un séminaire de trois jours dans le but de définir les **programmations stratégiques 2009-2011**, sur la base des thèmes prioritaires de COSPE, des conditions actuelles et des perspectives du scénario national et international. L'année 2008 s'est distinguée par la confirmation des **certifications et reconnaissances** qui attestent l'engagement dans les processus de qualité : certification ISO9001, accréditation comme Centre de Formation par la Région Toscane, accréditation auprès ECHO (Agence de l'Union Européenne qui s'occupe de l'aide humanitaire et d'urgence), certification de l'Institut Italien de la Donation, certification du bilan. Enfin, en novembre 2008, COSPE a présenté son deuxième **Bilan Social** concernant les activités de l'année 2007, étape d'un parcours qui veut faire du bilan social un réel instrument de l'implication des «porteurs d'intérêts» et de la mesure de l'impact des actions ainsi que de la cohérence avec les valeurs et les méthodologies proposées.

COSPE COMPTE SUR:

147 membres associés
1057 amis
65 volontaires

PERSONNEL:

54 collaborateurs CCT (avec siège de travail prédominant en Italie)
72 collaborateurs occasionnels
160 employés locaux contractés par COSPE
331 employés locaux contractés par les partenaires
8 employés en Italie
32 expatriés en mission de longue durée et 9 en mission de courte durée
7 volontaires du service civil à l'étranger et 15 en Italie

LES CAMPAGNES SOUTENUES PAR COSPE:

• + DE FEMMES, - DE GUERRES

Avec les femmes pour les droits humains et la paix. Pour soutenir les droits des femmes somaliennes et lutter contre les mutilations génitales féminines

• TOUS À L'ÉCOLE DANS LES TERRES DES MIAO (CHINE)

Pour la reconstruction d'une école dans un village de la minorité Miao, pour soutenir le droit à l'éducation, y compris dans les aires rurales les plus pauvres de la Chine

• PORTEURS D'EAU

L'eau comme droit de l'humanité

• LES GRENIERS DU NIGER

Campagne de souveraineté alimentaire pour la réalisation des banques de céréales au Niger

COSPE ADHÈRE A:

• LA CAMPAGNE POUR UN CONTRAT MONDIAL SUR L'EAU

Campagne de sensibilisation publique et politique sur les problèmes de l'eau

• LA CAMPAGNE EAU BIEN COMMUN DE L'HUMANITÉ, DROIT DE TOUS

Pour une utilisation équitable et soutenable des ressources hydriques en Italie et sur l'échelle globale

• LA COALITION ITALIENNE CONTRE LA PAUVRETÉ

Pour une distribution équitable des ressources et l'éradication de la pauvreté

• LA CAMPAGNE EUROPAFRICA: TERRES PAYSANNES

Pour une agriculture solidaire et durable dans le Nord comme dans le Sud du monde

• MILLENIUM CAMPAIGN - NO EXCUSE 2015

• UN MURO NON BASTA (UN MUR NE SUFFIT PAS)

Campagne contre le mur de séparation en Palestine

• STOP SEXUAL TOURISME

Campagne italienne contre le tourisme sexuel des mineurs

COSPE se reconnaît et s'inspire de certaines **VALEURS**, fondement de l'expérience associative et guide de l'expérience organisatrice. *Diversité - Solidarité - Autonomie - Démocratie et participation - Cohérence et transparence - Efficacité et qualité de l'action - Planification et efficience*

Ces valeurs inspirent les **APPROCHES TRANSVERSALES**, ce qui doit toujours être pris en considération dans les actions de communication, dans l'activité sur le terrain et dans les relations avec les porteurs d'intérêts.

Approche de genre - Travail en réseau - Soutien aux processus de participation - Protection de l'environnement

<p>VISION</p> <p>COSPE travaille pour la construction d'un monde dans lequel la diversité est une valeur, un monde à plusieurs voix, où l'on se contamine et s'enrichit au cours des rencontres, où la justice sociale passe avant tout par la reconnaissance des mêmes droits et opportunités.</p>	<p>MISSION</p> <p>Dès sa création, COSPE travaille pour le dialogue entre les personnes, les peuples et les cultures, pour le développement équitable et durable, pour les droits de l'homme, afin de favoriser la réalisation de la paix et de la justice entre les peuples.</p>	<p>LES THÈMES PRIORITAIRES</p> <p>Les domaines d'excellence dans lesquels COSPE se distingue et qui indiquent les objectifs vers lesquels il faut tendre et sur lesquels il faut développer de nouvelles compétences et sensibilités.</p> <p><i>Droits des femmes et égalité des genres</i> <i>Droits de citoyenneté plurielle</i> <i>Travail et inclusion économique et sociale</i> <i>Droits de l'enfance et de l'adolescence</i> <i>Souveraineté alimentaire</i></p>	<p>LES SECTEURS D'INTERVENTION</p> <p>Éducation au Développement Coopération Internationale Interculturalité et Droits de Citoyenneté Plurielle</p>	<p>LES ACTIVITÉS</p> <p><i>Production et diffusion d'information - Formation - Éducation - Recherche et enquête - Production et diffusion de publications, du matériel didactique, radiophonique et audiovisuel - Étude, conception et réalisation de projets et de programmes - Organisation de séminaires, conférences et ateliers - Gestion de services d'information, de médiation et de réception de plaintes - Lancement et soutien aux entreprises et micro-entreprises - Assistance technique et soutien à des groupes et associations - Promotion et adhésion à des campagnes de sensibilisation - Tourisme responsable - Soutien au commerce équitable et solidaire - Protection des groupes discriminés ou faibles - Microcrédit et microfinance - Accompagnement et conseil pour la planification et gestion durable des ressources naturelles - Promotion de la santé dans les pays du Sud - Gouvernance et soutien aux processus de décentralisation</i></p>
--	--	--	--	---

BUREAU DE COMMUNICATION ET DE COLLECTE DE FONDS

En ce qui concerne la COMMUNICATION, les efforts majeurs ont été Déployés dans la production du **nouveau matériel d'information** (revue BABEL, vidéos thématiques, documentaires vidéo et radiophoniques, publications scientifiques *Quaderni* COSPE (Les carnets de COSPE), revues de presse) et de **communication institutionnelle** (nouvelles brochures, séquences vidéo de présentation, pop-up, roll-up, campagne 5x1000, sacs, t-shirts 5x1000, Bilan Social), ainsi que dans l'amélioration des **instruments existants** comme le site Web, la newsletter «COSPE Flash», le Rapport Annuel. Dans le domaine de la définition du langage interne, le processus d'élaboration du Bilan Social 2007 a apporté une contribution importante, avec la définition des «Secteurs d'Intervention» et des cinq «Thèmes prioritaires» sur lesquels COSPE veut agir pendant les années à venir: une vraie ligne directrice pour les actions de communication. De la même manière, en 2008, COSPE ne s'est pas bornée aux ÉVÉNEMENTS institutionnels (Assemblée, réunion du Réseau de Vico, présentation du Bilan Social 2007), mais a mis en place une stratégie de «vulgarisation» qui a mis l'accent sur l'alliance entre engagement spectacle. COSPE a collaboré avec plusieurs artistes et associations culturelles dont **Stefano Bollani** (tournée Bollani Carioca, mars - juillet 2008), **Ginevra di Marco**, **Festival della Creatività** (Festival de la Créativité), association **Guascone Teatro** (Utopia del Buongusto, mai - octobre 2008), association **Manico** (concert du poète afro-américain Amiri Baraka en octobre 2008), **Festival dei popoli**, «**Circuito Cinema Firenze**» (avant-première du film «Billo - Le grand Dakhar»), association **Teatro del Sale** et **Ecole internationale de Comics**. La participation à «Terra Futura» («Terre Future») 2008 a été particulièrement importante et prenante. Même si l'action de COLLECTE DE FONDS auprès des particuliers n'est encore que dans la phase de lancement, elle a réussi à recueillir 85.000 Euros à ajouter aux fonds d'origine privée que l'association gérait déjà et a pu tester l'efficacité d'un ample spectre d'instruments. Les premières actions ont concerné le perfectionnement et l'intégration des **informations** sur les entreprises et les bailleurs de fonds, la personnalisation des **outils de remerciement et d'information** pour les bailleur de fonds, l'intégration des instruments existants de **présentation** des initiatives, la promotion de la donation à travers le **RID**. Les résultats les plus significatifs ont été obtenus auprès des **entreprises**, des **bailleurs de fonds privés** et de la **campagne 5x1000**, mais on a travaillé également avec des associations, des commerçants, des événements et des campagnes. Le projet des **bonbonnières COSPE** a été mis au point, ce qui a permis d'expérimenter de nouvelles formes de communication et de visibilité et d'augmenter les donations privées. A l'occasion du Festival della Creatività à Florence, la campagne «**+ de Femmes, - de Guerres**» a été lancée. Parmi les entreprises qui ont soutenu COSPE en 2008, il est important de mentionner **NaturaSi**, **Roma for Music**, **Coop Adriatica**, **Mokaflor**. Parmi les associations: Euroforum et Artex. Avec NaturaSi et Mokaflor, COSPE est en train de promouvoir et de soutenir la campagne «**Les greniers du Niger**».



Fabio Laurenzi

Pamela Cioni

Luisa Donati

Jacopo Brian Gazzola

Francesca Baldanzi

Directeur

Responsable pour la Communication

Responsable pour l'Organisation des Événements

Responsable pour la Collecte de Fonds

Relation avec les Donateurs

laurenzi@cospe-fi.it

cioni@cospe-fi.it

donati@cospe-fi.it

gazzola@cospe-fi.it

baldanzi@cospe-fi.it

LA PROGRAMMATION STRATEGIQUE 2009-2011

«**Changement; incidence sur les politiques institutionnelles; «point de référence»; «centre d'excellence; transversalité; diversification des partenaires et des source de financement»:** voilà les mots-clés de l'**exercice participatif** qui a conduit tous les secteurs à se réunir du 3 au 5 novembre 2008 en sessions plénières et groupes de travail, afin d'élaborer le **plan stratégique triennal 2009-2011**. Le plan stratégique est non seulement un exercice d'établissement des priorités mais un processus complexe qui comporte aussi une **confrontation avec les acteurs institutionnels et la société civile** et une réflexion sur les grandes questions d'actualité, sur les partenariats, sur la manière de réaliser, aujourd'hui, la **coopération et la solidarité**. C'est une tentative de réunir différentes dimensions **politiques, institutionnelles, gestionnaires, de projets et de partenariats**, à travers les actions promues, en explorant en particulier les opportunités liées à la constitution récente du «**Réseau de Vico**». Une autre priorité pour les années à venir est la réflexion sur les **partenariats transnationaux** et européens et la consolidation des «**partenaires historiques**» qui, dans certains contextes, ont ajouté à la connaissance des contextes locaux et à l'enracinement politique et social l'expérience de projets et les capacités gestionnaires découlant du travail commun, en poursuivant les mêmes objectifs du **développement durable**. Les **priorités thématiques** ont été définies lors de l'Assemblée 2008: le Travail, l'Egalité des genres, la Souveraineté alimentaire, les Migrations et les Droits de citoyenneté plurielle, les Droits de l'Enfance et de l'Adolescence.

Les instruments identifiés sont les **campagnes** de pression et d'information à différents niveaux; la consolidation des relations de **partenariat**, y compris avec les partenaires européens et les collectivités locales; la participation qualitative à des tables rondes, **assemblées**, plateformes locales, régionales, nationales, transnationales. Le plan stratégique identifie également les **méthodologies communes** qui se caractérisent par **approche participative; advocacy** et pressions sur les institutions et les groupes d'intérêt; soutien aux **processus démocratiques** de base; **capacitation** des personnes et des groupes désavantagés; **networking** et mise en réseau de différentes expériences. A cause des changements profonds dans la manière de réaliser la coopération et de la concurrence toujours plus importante pour les financements nationaux et internationaux, il est nécessaire de se doter d'**instruments gestionnaires** meilleurs et plus adaptés à la **croissance professionnelle**, de façon à améliorer l'**efficacité** et l'**efficience** dans la répartition des rôles et des temps de travail; augmenter la **quantité mais surtout la qualité** des projets et des ressources financières; développer et valoriser le «**capital humain**»; augmenter le **professionnalisme; décentraliser** des fonctions et des activités à l'étranger; consolider les **capacités administratives**. Les **perspectives futures** à court et moyen terme comportent la **transversalité interne** et le **travail intersectoriel**; l'**impact** et la visibilité des actions; la collecte de **fonds auprès des particuliers** et la recherche des **fonds locaux**; les **projets transnationaux**; un système d'**indicateurs de qualité**; la **coopération Sud-Sud**; une plus grande implication des **sièges à l'étranger** et des **partenaires** dans la planification des activités, dans le suivi et évaluation, dans la vie associative.

LES SECTEURS D'INTERVENTION

■ COOPÉRATION INTERNATIONALE

COSPE n'intervient pas dans les situations d'urgence, mais soutient des processus de développement économique et social à long terme qui prévoient une approche interdisciplinaire et la participation active des partenaires locaux et des bénéficiaires.

■ ■ INTERCULTURALITÉ ET DROITS DE CITOYENNETÉ PLURIELLE

COSPE réalise des programmes de promotion des droits de citoyenneté, avec une attention particulière aux activités d'inclusion scolaire, sociale et de travail des immigrés. Parallèlement, opère des projets et des initiatives dans le champ de l'éducation afin de contribuer à la transformation de la société dans le sens d'interculturalité.

■ ■ ■ ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT

Il s'agit du travail de liaison et de transfert d'informations et de compétences, ainsi que des actions de sensibilisation sur le thème des rapports Nord/Sud qui s'adresse à l'opinion publique italienne et européenne, aux écoles, aux médias et aux institutions gouvernementales, pour influencer le changement des comportements et des normes susceptible de modifier les éléments de déséquilibre entre le Nord et le Sud.

PERSONNEL DU BUREAU DES PROJETS

Directrice Maria Donata Rinaldi rinaldi@cospe-fi.it
Secrétaire Sara Malavolti s.malavolti@cospe-fi.it

Coordinateurs des Aires de travail	Afrique subsaharienne	Alessandra Brunelli	brunelli@cospe-fi.it
	Asie	Maria Omodeo	omodeo@cospe-fi.it
	Méditerranée - Balkans	Gianni Gravina	gravina@cospe-fi.it
	Amérique latine	Fulvio Vincenzo	vincenzo@cospe-fi.it
	Interculturalité et Droits de l'Enfance et de l'Adolescence	Maria Omodeo	omodeo@cospe-fi.it
	Education au Développement	Pietro Pinto	pinto@cospe-bo.it
	Promotion des Droits de Citoyenneté	Anna Meli	meli@cospe-fi.it
	Formation	Giancarlo Malavolti	malavolti@cospe-fi.it

Pour la liste complète des chefs de projet et responsables pays, voir le site www.cospe.org

FONDS UTILISÉS EN 2008 ET PROJETS EN COURS DANS 33 PAYS (TOTAL DES FONDS 8.300.000 ET TOTAL DES PROJETS 190)



En Italie c'est une initiative exclusive pour la participation solidaire. Merci à ASAL d'avoir autorisé l'utilisation à titre gratuit de la carte de Peters



LES PAYS OU NOUS TRAVAILLONS

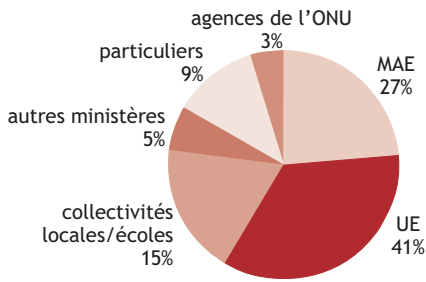
Cap Vert, Sénégal, Niger, Ghana, Somalie, Angola, Malawi, Swaziland, Mozambique.
Cuba, Nicaragua, Honduras, Salvador, Equateur, Brésil, Argentine, Uruguay.
Afghanistan, Chine, Inde, Népal, Mongolie, Pakistan.
Albanie, Algérie, Bosnie-Herzégovine, Croatie, Egypte, Israël, Maroc, Palestine, Tunisie, Liban.

		PRÉSENTÉS	APPROUVÉS	EN ATTENTE
2008	Tot. Projets	120	50	19
	DONT COSPE EST CHEF DE FILE			
	Nombre	55	24	12
	contrib. bailleur de fonds	15.299.344	4.471.782	5.002.632
2007	Tot. Projets	110	63	2
	DONT COSPE EST CHEF DE FILE			
	Nombre	66	35	1
	contrib. bailleur de fonds	13.206.488	5.295.516	776.884
2006	Tot. Projets	108	56	1
	DONT COSPE EST CHEF DE FILE			
	Nombre	58	33	1
	contrib. bailleur de fonds	19.579.270	11.719.614	77.464
2005	Tot. Projets	75	35	0
	DONT COSPE EST CHEF DE FILE			
	Nombre	41	15	0
	contrib. bailleur de fonds	10.062.801	1.509.965	-

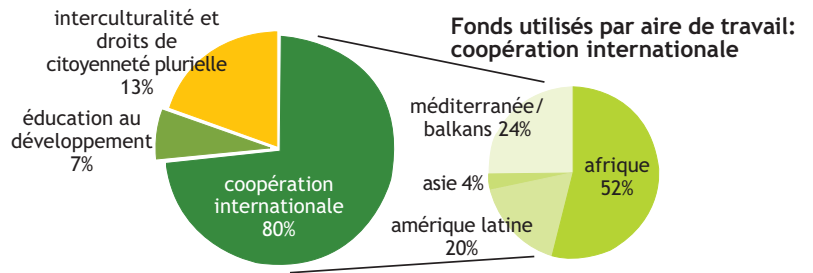
BUREAUX À L'ÉTRANGER

Angola	cospeangola@hotmail.com
Cap Vert	cospefogo@cvtelecom.cv
Ghana	tama.soru@yahoo.it
Malawi	cospengolowindo@mw.celteplus.com
Mozambique	monydep@hotmail.com
Niger	cospe.keita@yahoo.it
Sénégal	cospesen@sento.sn
Somalie/Kenya	boyassin@yahoo.it
Swaziland	coordinator.cospe@realnet.co.sz
Argentine	cospe@arnet.com.ar
Brésil	cospebrasil@gmail.com
Cuba	cospe@enet.cu
Equateur	cospe@cospe-ecuador.org
Nicaragua	COSPEnica@gmail.com
Uruguay	cospe.montevideo@gmail.com
Albanie	gendragruashk@yahoo.com
Croatie	desa@du.tel.hr
Egypte	cospe@cospe-egypt.org
Maroc	cospe@cospemarocco.org
Tunisie	stefano.mason@hotmail.com

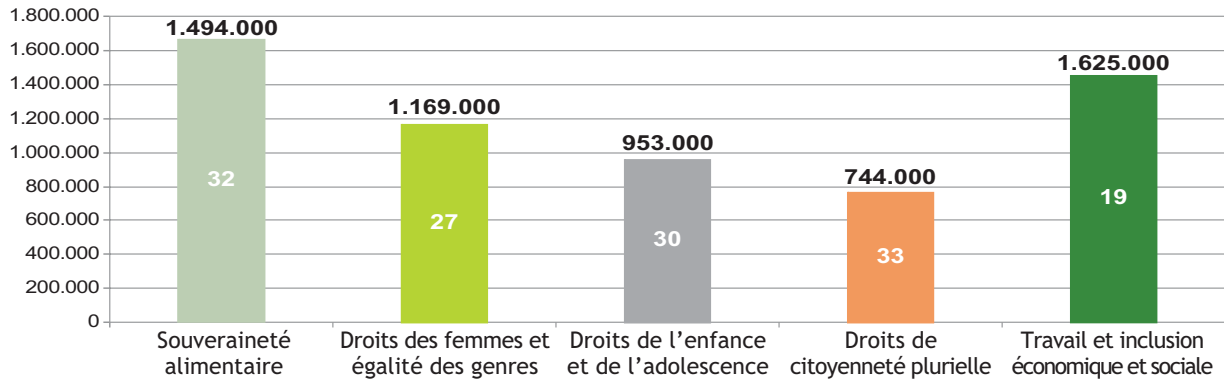
FONDS RECUS Total 6.732.000



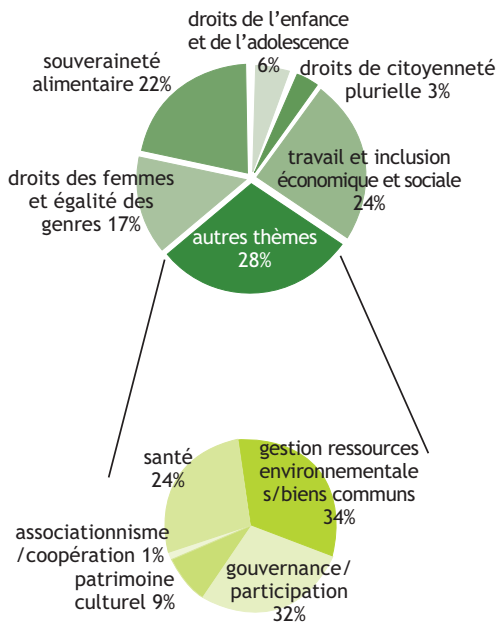
FONDS UTILISÉS PAR SECTEUR D'INTERVENTION



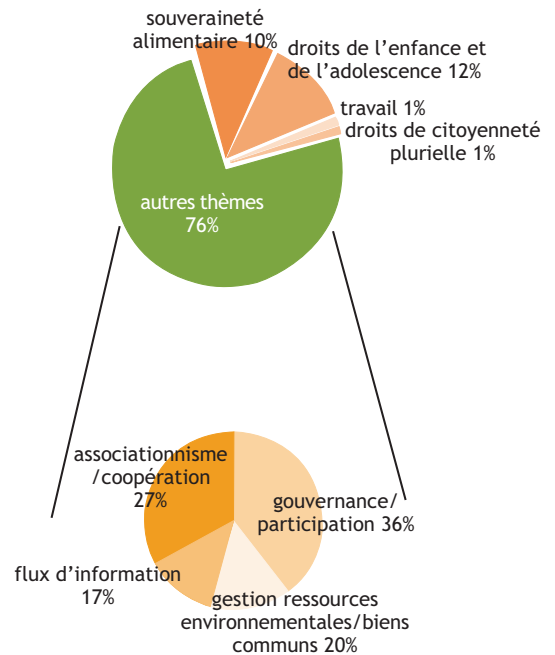
FONDS DÉPENSÉS PAR THÈMES PRIORITAIRES



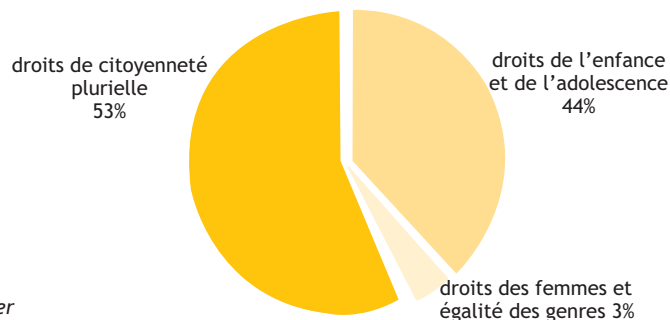
COOPÉRATION INTERNATIONALE THÈMES PRIORITAIRES



ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT THÈMES PRIORITAIRES



INTERCULTURALITÉ ET DROITS DE CITOYENNETÉ PLURIELLE - THÈMES PRIORITAIRES



* Les fonds sont arrondis au millier

■ COOPÉRATION INTERNATIONALE

• AFRIQUE

En 2008, COSPE a renforcé sa présence en Afrique subsaharienne en termes de nombre de projets et d'incidence politique. En ce qui concerne la capacité d'influence sur les politiques de la société civile, COSPE occupe en Toscane un rôle de leader dans trois groupes thématiques sous patronage de la Région sur «Le SIDA», «L'Eau» et «La Gouvernance locale». Sur le thème de la gouvernance, COSPE est en train de réaliser des actions novatrices au Ghana dans le domaine de la gestion des déchets et de la valorisation des ressources environnementales en tant que sources de revenu. Au niveau national, COSPE est responsable de la coordination de l'Observatoire Italien pour l'Action Globale contre le SIDA et occupe une position de premier plan dans la Liaison pour la Lutte Internationale contre le SIDA. On a pu également enregistrer une croissance en termes de présence en Ligurie, avec le renforcement des rapports institutionnels et des activités sur le terrain. Enfin, COSPE a consolidé son rôle dans le groupe de travail sur le «Sénégal» de l'Emilie Romagne, avec une forte présence sur le territoire et un ample réseau de rapports institutionnels avec les collectivités locales. Au Sénégal et en Somalie, il y a eu une croissance de l'incidence des politiques sur le thème des droits et de l'empowerment des femmes. Les initiatives réalisées ont donné naissance aux campagnes «Femmes, droits, travail» et «+ de femmes, - de guerres», cette dernière créée pour soutenir les associations des femmes somaliennes qui, réunies en Somali Woman Agenda, luttent pour les droits des femmes en Somalie et pour l'approbation d'une loi contre les mutilations génitales féminines. Contre l'image d'une Afrique affamée, COSPE est engagée dans le soutien aux systèmes paysans locaux afin qu'ils réussissent à garantir les conditions d'autosuffisance et de souveraineté alimentaire. Des actions importantes sur le terrain dans ce domaine ont été conduites dans cinq pays: au Sénégal, par le projet «Filière Food» avec quatre Fondations Bancaires (il s'agit d'une intervention stratégique financée entièrement par le secteur privé) et par le projet sur l'implication des femmes dans la filière pêche réalisé avec FENAGIE (Fédération de la Pêche); au Niger, avec la promotion des greniers familiaux et la valorisation de produits locaux typiques; en Angola, par un projet de protection de ressources environnementales et la promotion des produits agricoles alternatifs à la déforestation; au Cap Vert et au Swaziland, par des projets de tourisme rural et de valorisation des produits locaux typiques, suivis à des interventions de protection des ressources naturelles, sociales et culturelles. Dans le contexte africain, une politique de coopération centrée sur le thème de l'«empowerment» doit faire face à la basse représentativité d'ONG et d'institutions structurées et à la faiblesse des organisations de base. C'est pour cette raison que COSPE travaille afin de favoriser la construction de «réseaux de partenariat» locaux en tant qu'outil d'empowerment et de promotion de la visibilité politique des communautés, organisations et mouvements. A la construction des réseaux locaux en Afrique s'ajoute la création des réseaux en Italie, qui deviennent les interlocuteurs des premiers.

Partenaires principaux:

IIDA, SWEA, SWA - Plateforme Nationale des associations des femmes en Somalie, APAD et réseau de femmes productrices et juristes au Sénégal, ROPPA e Plateformes nationales des paysans dans la souveraineté alimentaire au Niger et au Sénégal, Ghana Wildlife Society au Ghana, COOP, Consorzi Vino, NATURA SI, Commune de Lamon, Commune de Peccioli, Legambiente, Université La Sapienza et Université de Pise, Anlaids Lombardie, Cercle Alex Langer.

• AMÉRIQUE LATINE

Durant l'année 2008, COSPE a consolidé sa présence en Amérique latine grâce aux actions et activités dans les domaines de la culture, du tourisme durable, de la gouvernance, du développement local, de l'économie sociale et de la défense des droits de l'enfance et de l'adolescence, avec l'ultime objectif de réaliser une société plus équitable, ouverte et démocratique. Participation et implication de la société civile, actions partagées avec les partenaires locaux et internationaux: voici les ingrédients qui définissent les stratégies et les interventions de l'organisation. Dans le domaine de l'économie sociale, en Argentine, au Brésil et en Uruguay, COSPE a renforcé les liens avec les principaux partenaires locaux, ce qui a abouti à l'initiative régionale de la Red del Sur (Réseau du Sud) en tant que nouveau sujet de représentation des acteurs de l'économie solidaire dans le Mercosur. Pour la réalisation des initiatives économiques capables de garantir une plus grande cohésion sociale et une distribution plus équitable des revenus (comme le tourisme durable), COSPE a mis l'accent sur le renforcement des organisations qui travaillent dans le secteur de l'économie solidaire et en particulier sur l'amélioration technique, gestionnaire et politique des entreprises récupérées, sociales et de leurs représentants. Au Brésil, en Equateur, au Honduras et au Nicaragua, les interventions pour la souveraineté alimentaire ont porté, d'une part sur le soutien aux petits producteurs de l'agriculture familiale afin d'améliorer leurs capacités de production et l'accès aux marchés, et d'autre part sur la garantie d'accès durable et participatif aux ressources hydriques pour l'utilisation humaine et de production. Dans le domaine des droits de l'enfance et de l'adolescence, COSPE a conduit au Brésil des activités éducatives liées aux savoirs et aux métiers de l'art, comme le «Circo de todo mundo» de Belo Horizonte, et des campagnes de sensibilisation. En Italie et au Brésil, COSPE s'est battue contre les violences aux mineurs dans les métropoles côtières. En Argentine et au Cuba, dans le cadre de la ligne de financement URBAL de la CE, COSPE soutient les gouvernements locaux dans la planification territoriale participative du développement local. A Cuba, avec le projet du consortium Habana Ecolopolis, COSPE intervient dans le domaine culturel avec des initiatives qui associent les jeunes, en renforçant leur participation au développement local.

Partenaires principaux:

Facta, Ferycotra, Consorcio Productivo del Sur, Fecotra, Redesa, Unisol Brasil et FCPU, Hermandad de Honduras, Fondation Xochil Acatt, IRPAA et SDT PIAUI, Legacoop Bologne, Cooperative Samarcande, Association Ensemble pour la mémoire de Sara et Franco, Consortium Habana Ecolopolis, ICEA, Commune de S.Gimignano (Sienne), Ecole Circo Flic, Universités de Bologne et de Florence.

• ASIE

Les activités en Asie en 2008 ont été caractérisées par des projets de soutien aux minorités et à leurs modèles de développement alternatif et durable. En outre, un nouveau projet en Afghanistan contribue à renforcer les activités des associations féminines locales, afin de promouvoir l'instruction et la formation des femmes et leur prise de conscience contre le fondamentalisme. Dans ce domaine, ont été confirmés des partenariats fructueux avec la Région Toscane et de nombreuses collectivités locales (en particulier la Commune de Florence) et des associations toscanes. L'autre volet de l'intervention est dirigé sur la dénonciation des responsabilités internationales dans la légitimation des fondamentalistes et dans l'instabilité sociale et politique qui s'aggrave dans ce pays. En Inde, COSPE a conclu avec succès le projet dans douze colonies rurales des réfugiés tibétains, qui avait l'objectif de favoriser le développement de l'agriculture biologique, à travers l'amélioration des connaissances et des compétences techniques dans le domaine agricole, l'augmentation du niveau de productivité des terrains et des revenus familiaux. En parallèle, en Italie, on a continué la campagne «Adopte une colonie» en faveur des réfugiés tibétains en Inde. Un projet de tourisme responsable, qui associe de nombreux opérateurs italiens et asiatiques, a permis l'ouverture de nouvelles collaborations et partenariats au Népal, en Chine et en Mongolie. Ici aussi, la ligne directrice suivie est celle de la valorisation des identités culturelles et de la défense des droits des minorités, avec une approche transversale basée sur la protection de l'environnement et l'égalité des genres. Cette année, COSPE a également poursuivi le travail sur la campagne «Tous à l'école dans les terres des Miao» pour la reconstruction d'une école dans un village de la minorité Miao, afin de soutenir le droit à l'instruction, y compris dans les aires rurales les plus pauvres de la Chine.

Partenaires principaux:

Revolutionary Association of the Women of Afghanistan - Rawa, Organization for the Promotion of Afghan Women Capabilities, Xiang Yuan You, Mongolian Academy of Science, Mongolian Discovery Network, BIRD, Commune de Florence, Coordination Italienne du Soutien aux Femmes Afghans - CISDA, Arci - Cerchio Isolotto, Associna.

• MÉDITERRANÉE ET SUD-EST EUROPE

Face à un imaginaire qui voit les pays de la rive méridionale de la Méditerranée et du Sud-Est de l'Europe comme caractérisés par des situations de crise et de conflit, COSPE estime nécessaire de s'engager pour promouvoir les processus réels de démocratisation, à travers le dialogue et le contact entre les peuples. En 2008, un résultat important a été obtenu dans ce domaine, à savoir l'association des organisations de la société civile de différents pays de l'aire méditerranéenne dans un cadre de collaboration et partenariat transfrontaliers. Le travail a porté en particulier sur les thèmes suivants: tourisme responsable, politiques de genre et droits des femmes, information, développement local durable, responsabilité sociale des entreprises et droits, régénération urbaine et sauvegarde du patrimoine. En Egypte, la présence de COSPE s'est consolidée également grâce à l'approbation de nouveaux et importants projets concernant la promotion des droits des réfugiés et migrants, de lutte contre la pauvreté, exclusion sociale et dégradation environnementale. Cette année, l'organisation a repris le travail au Maroc sur le sujet de la régénération urbaine combinée avec la conservation du patrimoine de la médina de Tanger. Grâce aux partenariats internationaux, un projet de sauvegarde du patrimoine culturel qui unit l'oasis de Siwa en Egypte avec la médina de Tanger a été approuvé. COSPE a continué, avec des résultats positifs, le travail de gestion des projets de protection environnementale et productif développement en Tunisie et des projets liés à la défense des droits des jeunes et des femmes en Algérie. En Albanie, on a continué le travail de promotion du rôle des femmes dans les politiques publiques et le développement local, ainsi que celui du soutien à l'expérience de l'Intercommunale de la Zadrime, association de petites communes rurales. Au Liban, le travail de soutien aux partenaires locaux a été également poursuivi. En Palestine, l'ancien partenariat avec l'association Palestinian Youth Union (PYU) a été renforcé. Dans cette optique, on a présenté un projet sur la ligne d'urgence du Ministère Italien des Affaires étrangères qui a permis d'envoyer du personnel expatrié sur le terrain. En Bosnie-Herzégovine, COSPE a continué l'action de renforcement de l'Association Link en tant qu'instrument en faveur de la pacification et du dialogue et des politiques du travail. En Croatie, l'organisation a été engagée dans la gestion du projet Adriatico, micro entreprise et développement local; à cette fin, des partenariats intéressants au niveau institutionnel (Région Marche) et dans le secteur de l'écotourisme ont été activés. COSPE a choisi d'investir en Italie dans des partenariats stratégiques avec les collectivités locales qui partagent des parcours politiques et des initiatives. L'un des piliers du travail est la responsabilité sociale des entreprises: il s'agit d'une action commune des ONG et des entreprises privées qui apportent leurs compétences dans le même domaine. Des alliances stratégiques avec les collectivités locales ont été constituées également autour du thème des politiques sociales, et notamment, des droits de citoyenneté.

Partenaires principaux:

Palestinian Youth Union (PYU), Association Link, Centre Femme "Passi Leggeri" de Scutari, Intercommunale de la Zadrime - Albanie du Nord, Association Al Boughaz de Tanger, Association for the Protection of the Environment (APE), Siwa Community Development and Environment Conservation (SCDEC), Community Development Associations (CDA), Tadamon, New Vision, New Horizon, Artigiancredito Toscano, Communauté locale de Val di Cornia, Province de Livourne, Casa della Donna de Pise, Le Mat de Rome, Région Marches, Association Women.

■ ■ INTERCULTURALITÉ ET DROITS DE CITOYENNETÉ PLURIELLE

On peut rapporter à ce secteur les activités réalisées par les équipes des aires de travail **Promotion des Droits de Citoyenneté et Interculturalité et Droits de l'Enfance et de l'Adolescence**. Les initiatives et projets réalisés ont une dimension locale, nationale et européenne et sont orientés vers la sensibilisation de l'opinion publique sur les thèmes du racisme et de la discrimination, ainsi que vers le soutien des droits à la citoyenneté des immigrés et de la diffusion d'une approche interculturelle, grâce à des activités en faveur de l'inclusion scolaire, sociale et de travail des immigrés.

Notamment, COSPE est le référent en Italie du réseau RAXEN (Réseau d'Information Européen sur le Racisme et la Xénophobie): et s'occupe de la collecte de données et de la rédaction des rapports sur la situation relative au racisme et à la xénophobie en Italie. Sur commande des collectivités locales et des centres de santé, au niveau territorial, de l'Emilie Romagne et Toscane, COSPE a conduit des recherches, nécessaires pour améliorer l'offre des services, sur l'insertion socioculturelle des jeunes et des familles d'origine étrangère. Sur le plan des politiques d'inclusion scolaire des élèves étrangers, COSPE a également assumé un rôle important en réalisant de nombreux cours pour les enseignants et des laboratoires didactiques dans plusieurs dizaines d'écoles. L'organisation a aussi fourni des services de médiation linguistico-culturelle et a poursuivi la collaboration avec les écoles chinoises dans le but de la création à Florence d'une école de langue chinoise. En outre, COSPE collabore avec la Coopérative sociale Tangram qui projette et gère des services interculturels et linguistiques dans le domaine de l'éducation.

Durant l'année 2008, avec l'aggravation du climat xénophobe, le rôle actif de COSPE dans les campagnes contre les pratiques discriminatoires au niveau local et national s'est accentué grâce aux actions relatives à la communication interculturelle et aux médias. Ainsi, des partenariats stratégiques avec des associations antiracistes au niveau national et local ont été renforcés afin de promouvoir des actions de lutte contre le racisme et la discrimination aussi par la hausse de la qualité de l'information. Vont dans la même direction l'activité intense de contrôle des médias et la représentation du phénomène migratoire. COSPE a également conduit des actions novatrices de concertation entre les médias locaux et les acteurs du territoire qui ont emmené, par exemple, à l'approbation du premier protocole d'entente entre les collectivités locales et les organismes de catégorie (Ordre des Journalistes, Association de la Presse, Corecom) en faveur des médias multiculturels et de la représentation correcte de l'immigration dans les médias. A la fin du 2008, on est arrivé à la constitution du réseau des Médias Interculturels de l'Emilie Romagne (MIER). COSPE a participé activement à la constitution de l'Observatoire national de la Charte de Rome - protocole déontologique promu par la Fédération Nationale de la Presse Italienne (FNSI), l'Ordre des journalistes et l'UNHCR.

Enfin, COSPE est devenu un point de référence dans le domaine de la communication interculturelle grâce à la gestion du portail www.mmc2000.net (sélectionné en 2008 parmi les 30 «best practices» en Europe). Durant l'année, COSPE a réalisé différentes initiatives, en particulier en contribuant à l'organisation du Meeting promu par la Région Toscane à San Rossore (consacré au racisme en 2008). L'organisation a également pris part au séminaire sur la révision des programmes scolaires dans le sens d'interculturalité et du plurilinguisme qui s'est tenu à Porto S. Elpidio. Parmi les événements, signalons également «Secondi a Nessuno» (deuxièmes générations et communication) et «Altra voce» (Autre voix), émission en direct ouverte au public bolonais. A partir du 2008, une nouvelle initiative de librairie thématique, «Libri in movimento» (livres en mouvement) a été lancée. Enfin, dans l'optique de la promotion des thématiques liées à l'interculturalité, ICOSPE a produit et diffusé des matériels didactiques à destination des écoles de différents degrés, à commencer par l'école primaire.

Partenaires principaux:

Région Emilie Romagne, Région Toscane, ODG (Ordre des journalistes), FNSI (Fédération Nationale de la Presse Italienne), FRA (Fundamental Rights Agency), Cestim, Asgi, Naga, Miramedia, Mediacoop, Associna, G2, Centre de Santé Régional Toscane, Felsimedia, Coopérative Tangram, Ecoles.

LIBRI IN MOVIMENTO (LIVRES EN MOUVEMENT)... l'offre éditoriale de COSPE

En 2008, COSPE a mis en route des initiatives thématiques de promotion et diffusion éditoriales : à partir de la production de la collection Cospé-Hibiscus, d'autres textes choisis sur l'antiracisme, l'interculturalité et les droits de citoyenneté ont été proposés lors des événements et des rencontres avec des auteurs, en collaboration avec des collectivités locales, des écoles, des maisons d'édition - Sinnos Editrice, Idest, Emi, Babalibri, E/O - et des associations du territoire. Dans le cadre des ces initiatives, COSPE promue sa mission fondée sur : l'antiracisme, la protection de l'enfance vulnérable et à risque, la défense de l'environnement et les problématiques de l'eau en tant que «droit pour tous», la désertification, la souveraineté alimentaire, le genre, l'éducation au développement, la promotion des droits de citoyenneté. En 2008, COSPE a participé avec la librairie thématique à plusieurs événements, du meeting de San Rossore de la Région Toscane aux foires du commerce équitable comme «Solidaria direzione sud» à Lecce, des conférences pour la révision des programmes scolaires dans le sens d'une majeure interculturalité dans la Région Marche à la XI édition du programme théâtral itinérant «Utopia del Buongusto» dans les provinces toscanes et ligures. Pendant cette dernière initiative, COSPE a présenté des oeuvres à caractère interculturel sur les memes sujets des spectacles. Chaque initiative de la librairie COSPE vise à soutenir les projets de l'association en Italie et à l'étranger. En outre, la librairie a la fonction de diffuser des publications gratuites réalisées dans le cadre des projets.



■ ■ ■ ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT

Les équipes de l'**Education au développement et de la Formation** ont réalisé en 2008 des activités en réseau avec des ONG italiennes et européennes, des universités et des associations, visant la diffusion des informations destinées à activer des politiques et des comportements pour un monde plus équitable et durable, et sensibilisant l'opinion publique, les étudiants, les médias et les institutions sur des thèmes de la citoyenneté globale. En particulier, COSPE a continué une collaboration fructueuse avec la Scuola di Pace (Ecole de Paix) du Quartier Savigna à Bologne et a eu la possibilité de travailler avec le «Réseau de Vico», un ensemble de 35 associations au niveau national qui adhèrent avec COSPE à un manifeste de principes et objectifs de travail pur la société civile en Italie sur l'information, sensibilisation et advocacy. C'est avec le Réseau de Vico qu'ont été conduites des initiatives importantes dans le cadre de la Campagne sur l'eau en tant que droit pur tous, dans laquelle COSPE a obtenu des résultats d'une grande incidence politique: participation à des congrès nationaux et internationaux, promotion de la Caravane de l'Eau en Amérique centrale, inclusion dans plusieurs statuts communaux de l'eau comme droit. En 2008, on a continué à travailler dans le domaine des Objectifs du Millénaire pour le développement établis par l'ONU sur les thèmes du droit à l'instruction, de l'annulation de la dette pour les pays pauvres, de la promotion du commerce équitable et de la souveraineté alimentaire ; en particulier, on été poursuivies les activités de sensibilisation avec la campagne «ItaliaAfrica - Terres Paysannes».

Les points forts de l'activité COSPE dans le domaine de la communication sociale et de l'information qui ont confirmé des partenariats importants et un grand impact sur le territoire en termes politiques et de visibilité, ont été les projets «Terra di Tutti Film Festival» (Festival de films «Terre de tous», un concours de documentaires et de cinéma des pays du Sud) et Milleunavoce (Mille et une voix, 150 émissions radio diffusées dans 8 régions italiennes). COSPE a également consolidé son engagement dans la promotion du tourisme responsable qui a conduit, entre d'autres résultats, à la naissance d'un réseau européen (EARTH), dans lequel COSPE joue un rôle toujours plus actif, et à l'organisation autogérée de voyages de connaissance dans les pays les plus impliqués dans la coopération internationale. En ce qui concerne le thème du droit à l'instruction, deux séminaires ont été réalisés (en collaboration avec l'Université de Bologne et dans le cadre du congrès annuel des ONG italiennes de Sant'Elpidio) adressés aux chercheurs, étudiants et enseignants. COSPE a contribué au numéro spécial de novembre de la revue «Volontari per lo Sviluppo» («Volontaires pour le développement»), intégralement réalisée dans le cadre du projet «Vorrei sapere, vorrei essere» («Je voudrais savoir, je voudrais être»). En outre, grâce au projet «4fondazioni», on a posé les bases pour continuer à travailler sur le thème du co-développement.



Partenaires principaux:

Rete di Vico (Réseau de Vico), Scuola di Pace (Ecole de paix) et un vaste réseau de partenariat avec des ONG au niveau européen.

FORMATION

L'Ecole COSPE de formation à la coopération internationale a atteint et dépassé le nombre de 300 inscrits. Depuis le début de son activité en 2004, plus de 300 personnes sont passées par l'école, avec une prépondérance importante de jeunes femmes sur le point d'obtenir leur diplôme universitaire, mais avec une présence significative d'hommes et femmes de tous les âges et de toutes les conditions scolaires et de travail. La demande d'attestation de fréquentation des cours et des diplômes de la part des élèves s'est renforcée au cours des années. La valeur des cours obtient des reconnaissances importantes, au point qu'il a été nécessaire d'introduire un examen formel, écrit et oral pour pouvoir délivrer le diplôme. L'école a contribué à la formation interne des opérateurs COSPE et a fourni la grande part des nouveaux collaborateurs du siège et une part significative des expatriés. Certains cours et certains enseignants de l'école ont été demandés par d'autres écoles et par d'autres organismes de coopération décentralisée. Grâce à la reconnaissance définitive par la Région Toscane de l'école comme centre de formation accrédité, obtenue en 2007, les cours ont été insérés dans le catalogue EDA (éducation pour les adultes) de la Province de Florence pour lesquels on distribue des vouchers de formation qui permettent la fréquence aux personnes économiquement désavantagées qui ne pourraient pas assister aux cours autrement. Les relations de continuité et qualité avec les enseignants ont été consolidées et l'ensemble de matériels didactiques à distribuer aux élèves a été défini, tandis que pour les années à venir on est en train de préparer des manuels produits par COSPE. Bientôt on ajoutera aux cours à distance on-line, déjà lancés à partir de 2007 sur la plateforme «Sapete», le cours sur le «Budget et Rapport Financier» ainsi que d'autres cours en voie de préparation par d'autres ONG du COCIS avec lesquelles COSPE collabore pour la formation du personnel des ONG.



QUI EST QUI CHEZ COSPE

(Liste de responsables et leurs adresses - mise à jour le 30.04.09)

Président Fabio Laurenzi laurenzi@cospe-fi.it

Secrétaire Générale Federica Masi masi@cospe-fi.it

Vice-Secrétaires Générales Umiliana Grifoni, Gabriella Oliani

Responsables de Siège

Bologne - Gabriella Oliani oliani@cospe-bo.it

Gênes - Emilia Bruzzo emiliabr@tin.it

Responsable des Ressources Humaines - Barbara Rosini rosini@cospe-fi.it

Personnel de secrétariat

Secrétariat de Florence - Ilaria Forti, Ivania Seri ivania.ilaria@cospe-fi.it

Secrétariat de Bologne - Dina Cucchiaro dina@cospe-bo.it

Bureau Administratif

Directeur - Emilio Pasquetti emilio.pasquetti@advisors.it

Elena Sangiorgi, Laura Diversi, Lucia Russo, Raffaella Di Salvatore, Rosalba Mascherini, Aida Pintiricci
amministrazione@cospe-fi.it

Siège Florence

Via Slataper 10 - 50134

Tél. +39 055 473556 - fax 0039 055 472806 - cospe@cospe.it

Siège Bologne

Via Lombardia, 36 - 40139

Tél. +39 051 546600 - fax 0039 051 547188 - cospe@cospe-bo.it

Siège Gênes

Via Lomellini, 15/8 - 16124

Tél. +39 010 8937457 - fax 0039 010 2465768 - cospege@libero.it

